

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift  
**Herausgeber:** Bauen + Wohnen  
**Band:** 9 (1955)  
**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

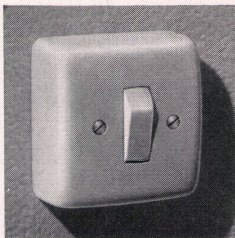
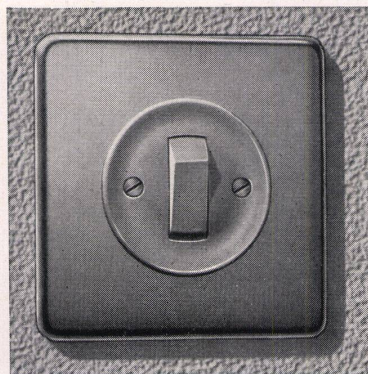
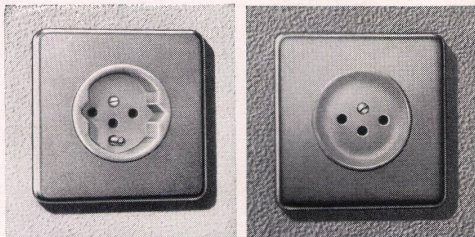
### **Terms of use**

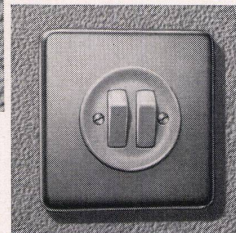
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**




**GARDY**
**für die Architektur von heute**

**EM**
**ELEKTRO-MATERIAL AG.**

 Generalvertretung in Zürich, Basel,  
Bern, Genf, Lausanne und Lugano

**Nouveau bâtiment de la radio hessoise à Francfort s.M. (pages 108-111)**

En plus des différents agrandissements et transformations, ce bloc d'immeubles a reçu un cachet particulier par la construction accolée du bâtiment rond des assemblées plénières. Les tribunes qui avaient déjà été montées dans la construction brute de la salle plénière furent démontées et la rotonde vitrée divisée en cinq étages par de nouveaux planchers d'entrevous. La salle des concerts est une construction à double coffrage. La grande salle intérieure, séparée des vides dans lesquels on peut s'avancer et qui servent à contenir les conduites d'installation et de conditionnement d'air, repose comme châssis particulier et constructivement indépendant dans le grand corps de bâtiment visible de l'extérieur. La salle des concerts est longue de 50 m, large de 23 à 32 m et haute de 10,50 m au maximum. Elle peut recevoir 1200 personnes disposant chacune d'un espace d'env. 10 m<sup>2</sup> d'air.

**Garderie d'enfants et pouponnière Frauenholz à Munich (pages 112-113)**

La colonie Frauenholz est un baraquement pour sans-abri. Afin de satisfaire à un besoin des plus urgents, il fallait construire une garderie d'enfants sur une cave existante de baraques. En même temps, il s'agissait de bâtir une pouponnière. Les grandes vitres des fenêtres sont fixes, les petits vasistas s'ouvrent vers l'extérieur. Le toit qui forme également le plafond est légèrement incliné vers l'ouest: c'est une dalle de béton armé isolé par en-dessous par de l'Héraklith et par en-dessus par du liège recouvert de carton bitumé gravé.

**Garderie d'enfants Dornfinkenweg à Munich (pages 114-115)**

Cette garderie comprend, en plus des deux écoles enfantines, deux asiles pouvant accueillir les enfants particulièrement menacés dans cette région, même à l'âge scolaire. On y accède du sud. Les salles de l'école enfantine sont à l'ouest, celles de l'asile à l'est. Les salles de dé-

pendance se trouvent dans la partie centrale, derrière l'entrée nord. Le plafond qui fait également toit se compose d'un plancher à corps creux en Héraklith de 20 cm d'épaisseur, recouvert de 5 cm de sur-béton et d'une toiture en éternit ondulé reposant sur un contre-lattis.

**Home de convalescence pour jeunes gens à Schwelm (pages 116-118)**

Le très long pavillon des chambres à coucher a été dirigé en direction est-ouest si bien que le réfectoire bâti sur d'anciennes fondations reçoit le soleil de l'est, du sud et de l'ouest à travers ses grandes baies vitrées. En plus des 20 chambres à coucher dont les 60 lits sont répartis sur les deux étages supérieurs, le bâtiment comprend encore: au rez-de-chaussée le réfectoire, la salle de séjour et le cabinet de travail; à l'étage supérieur la salle de jeu, celle de lecture; à l'étage inférieur (de plain-pied au sud) la salle de gymnastique et celle de ping-pong. Le bâtiment a été construit en béton armé.

**Summary**
**Bathing beach Tiefenbrunnen, Zürich (pages 77-85)**

The dimensions of the bathing beach were based on an estimate of approximately 3000 visitors, each to have an area of about 7 sq.m. open space. In actual fact about 23 000 sq.m. of lawn were created by filling up an area which formerly measured only 14 000 sq.m.

Along the busy Bellerivestrasse detached pavilions of one and two floors were built on the strip of lakeside, which varies in width from about 120 to 70 m. Starting from the city end, these pavilions consist of three buildings for pupils (girls' changing room, W.C. block, boys' changing room), three detached pavilions with separate changing cubicles and the «mother and child» section.

At one point on the lakeside a non-swimmers' pool, floating in the open lake, was constructed beside the non-swimmers' bay.

The material mainly used was timber. Use was also made of ready concrete elements with and without glass. These decorative stones serve as filling elements and as a connection between all park constructions. The general colour scheme is characterised by the white of the plastered surface and the two additional colours, yellow and red.

All new buildings were based on piles.

**One-family houses at Aesch near Basle (pages 86-88)**

On a site measuring about 1600 sq.m. between Aesch and Pfeffingen two small detached houses were to be built for two families of friends. The spatial plan was largely identical for both houses, so that a unified ground plan was worked out to aid rational construction. Requirements consisted of a large living-dining room with fireplace and seat, three small bedrooms, kitchen, bath/W.C., storeroom and workshop for motor-bicycle, and the necessary cellarage.

Cellar walls of concrete, outer walls on living-room floor of insulating stones, on bedroom floor of unplastered bricks, east wall of wood. Intermediate walls of brick and slag plates. Intermediate ceilings of steel clay. Flat roofs of concrete with cork insulation.

|                                                                        |            |
|------------------------------------------------------------------------|------------|
| Building costs alone, including fee .....                              | Fr. 59 400 |
| Surroundings and preparation of site, fees and building interest ..... | Fr. 5 400  |
| Total without land .....                                               | Fr. 64 800 |

**Apartment house with 4 flats in Hollywood (pages 89-93)**

The problem was to build a house with four three-room flats each of about 800 sq.ft. (approx. 72 sq.m.) on a site of about 15x33 m. Building costs were given as about 10 dollars per sq.ft., i.e. 8000 dollars per flat.

The four flats were built back to back in twos. The whole ground-floor is occupied by a large living-room with eating niche and kitchen at the back. In the two flats facing west kitchen and eating section are against the central dividing wall, while in the two flats to the east they are against the outside walls.

On an upper floor each flat has two bedrooms with large built-in cupboards, bath and shower-bath.

**One-family house with atrium garden walled-in on three sides, at New Canaan, U.S.A. (pages 94-96)**

In the first stage of construction a five-roomed house was to be built containing / large living-room and dining-room and a small library, study and single bedroom. Adjacent to the bedroom there was to be a bathroom, and adjacent to the dining-room the kitchen.

In a rectangle which is almost a square all rooms are arranged in the shape of a U round an inner garden open to the south. The entrance to the house is on the north and gives direct access to the dining-room, which opens southwards on the inner garden with a broad window-wall extending from corner to corner and from floor to ceiling.

The living-room is fully glazed on two sides, on the east facing the inner garden and on the west facing the garden which surrounds the house. The south wall is completely closed and carries a large fireplace. The north-east corner of the western part is occupied by a small studio.

The whole walling which surrounds the house on four sides is unplastered. Inside the weight of the roof is not borne by the glass wall facing the garden but by four independent double T-pillars.

**One-family house in Castlecreag near Sidney (pages 97-100)**

A normal project for a house to accommodate one family contains, in addition to a living-room, a studio which can also be used as a guest-room, and on the lower floor a garage and a maid's room to be completed later.

# Flach-Bedachungen Gußasphalt-Beläge

**MEYNADIER**
*die Spezialisten*

 Beim Strandbad  
Tiefenbrunnen wurden  
durch uns ausgeführt:  
1800 m<sup>2</sup> Gußasphalt-  
Beläge  
700 m<sup>2</sup> Flachdächer

**Zürich und Bern**